

RI TYOXLAJ MIXA RECH

RI RILB'AL RI KAMIKAL

Mártires

Ri Nab'e Tzij

Ri Ajawxel kk'o'ji' ri' ri ukowinem chi pa junalik pakiwi' ri e'are'

Ri uwuj ri No'jib'al 3,1-9

³¹K'atek'uri', ri kuxlab'al ri esuk' taq winaq k'o puq'ab' ri Dyos.

E man k'o ta k'ax ri' ke'uriqa' chila'.

²Chkiwach ri ech'u'j taq winaq ri e'are' qastzij nak'ut che xekam ub'ik,

ri kikamikal ub'ik cho ri uwachulew, chkiwach ri e'are' jun nimalal k'ax wa',

³e rumal rech che naj xeb'e ub'ik chqech ri uj xas jun nimalaj k'ax ri',

k'atek'ut, ri e'are' ek'o pa ri nimalaj utzil.

⁴Kne'b'a', chkiwach ri winaq, ri e'are' xkiriq k'ax,

are ri keye'b'al xb'anowik che e'eyem pa ri jun k'aselmal chik,

⁵rumal ri jub'iq' k'ax xya'taj chkech, ri e'are' kkiriq nimalaj utzil.

Ri Dyos xe'ukajmaj ri e'are' pa ri k'ax e xrilo che etaqal chrech ri Are';

⁶ejacha q'an pwaq xe'ukajmaj pa ri k'ax, xe'uja'risaj pa ri q'aq',

e jacha jun utzalaj tab'al toq'ob' xe'uk'am ri e'are'.

⁷Pa ri jun q'ij che ke'usolij ri e'are', kech'ub'lin ri' chuwach,

e jacha urachaq q'a'q ri' kch'oplin ri' pa jun k'im che tajin kk'atik.

⁸Kkib'an q'atojtzij ri' pakiwi' ri jetaq amaq'

e kk'oji' ri' ri kikowinem pakiwi' ri siwan taq tinimit,

e ri Ajawxel kk'oji' ri' ri ukowinem chi pa junalik pakiwi' ri e'are'.

⁹Ri winaq che kiku'b'am kik'u'x chrij ri are' kkich'ob' na ri' ri saqalaj tzij

e ri winaq che qastzij man xkik'ex ta ri kitzij kekanaj ri' pa ri loq'oq'eb'al uk'ux ri are',

rumal rech che ri usipanik ri are' e ri toq'ob'isab'al wach kya'taj ri'

chkech ri etyoxlaj taq uwinaq e are ke'usolij ri' ri eloq' taq winaq chuwach ri Are'.

Are wa' ri Utzij ri Qajaw

R/. Katqaq'ijilaj Qajaw

O Jun chik Nab'e Tzij

;Amen! Tewchi'b'al, qijlanem, no'jib'al, matyoxb'al, utzalaj wachb'al, kowinem e
chuq'ab'alil chech ri Qadyos, chub'eq'ij chub'esaq! ;Amen!

Ri wuj rech ri Apocalipsis 7,9-17

⁹K'atek'uri', xinwil chik, xe'el uloq sib'alaj ek'i winaq, che man k'o ta jun kkwon chkejalaxik, erech ronojel taq siwantinimit, ronojel amaq', konojel kib'antajik winaq, ronojel juq'at winaq, ronojel ch'ab'al; etak'al chuwach ri nimalaj tem e chuwach ri alaj chij, kikojom saqalaj taq atz'yaq, e k'o xaqchaj pa kiq'ab', ¹⁰ruk' kowlaj kich'ab'al kkiraqej kichi': «;Ri Kolotajem rech ri Qadyos che t'uyl cho ri nimalaj tem, xoquje' rech ri alaj chij!». ¹¹K'atek'uri' konojel ri e'anjelib' che kisutim rij ri nimalaj tem, ri Enimalaj taq Winaq e ri ekijeb' Ek'ask'oj, xeqaj che mejlem xuklem chuwach ri nimalaj tem e kkiq'ijilaj ri Dyos; ¹²kkib'ij:

;Amen! Tewchi'b'al, qijlanem, no'jib'al,

matyoxb'al, utzalaj wachb'al,

kowinem e chuq'ab'alil

chech ri Qadyos,

chub'eq'ij chub'esaq! ;Amen!

¹³Jun chkech ri Enimalaj taq Winaq, kub'ij chwech: «Le winaq le' che kikojom saqalaj taq atz'yaq, ;E jachin taq k'u la' le e'are' e jawije' xepe wi uloq?». ¹⁴Ri in kinb'ij chech: «Wajaw, at la' aweta'm». Kub'ij chi jumul

chwech: «E'are la' ri e'are' ri epetinaq uloq chi pa ri nimalaj k'ax uloq; xkich'aj uloq ri katz'yaq e xkisaqarisaj uloq pa ri ukik'el ri alaj chij. ¹⁵Rumal k'u wa' weri', ri e'are' etak'al chuwach ri nimalaj Utem ri Dyos e kkipatanij ri are' chipaq'ij chichaq'ab' pa ri Nimalaj Rachoch; e ri t'uyul cho ri nimalaj tem kjeqi' na ri' kuk'. ¹⁶Man k'o ta chi jun ri' kyawajik rumal ri wi'jal e man kchaqij ta chi kichi' ri'; man kq'aq'an ta chi ri' ri q'ij pakiwi'; on jun q'aq'alaj kyaqiq' pakiwi'. ¹⁷Rumal rech, che ri alaj chij che tak'al pa unik'yajal ri nimalaj tem, are ajoyuq' ri' chkech ri e'are' e kuk'am b'i kib'e ri' pa ri uk'iyb'al ri ja' rech ri k'aslemal. E ri Dyos kusu' na ri' ronojel uwa'l kiwach».

Are wa' ri Utzij ri Qajaw

R/. Katqaq'ijilaj Qajaw

O Jun chik Nab'e Tzij

Ri Kristo xk'astaj uwach, k'o pa ri rikyaq'ab' ri Dyos e kuta' toq'ob' paqawi' ri uj

Ri Utz'ib'anik ri Tyoxlaj Pablo chkech ri E'ajromanos 8,31-39

³¹K'atek'uri', ¿jas k'uri' kinb'ij chi na ri' kamik? we k'o ri Dyos quk', ¿jachin k'u ri' qak'ulel? ³²Ri are', che man xutas ta ri Uk'ojol pa ri k'ax xane xuya ri are' pa ri k'ax rech utzil chqech nimalaj qonojel, ¿la man kuya ta k'u ri' ronojel toq'ob' chqech ri uj? ³³¿Jachin kb'anow na ri' jun q'atb'altzij pakiwi' ri e'are'

che xe'usik'ij ri Dyos? Are ri Dyos kyo'w ri suk'il. ³⁴¿Jachin kb'anow na ri' jun q'atojtzij? Are ri Kristo Jesus che xkamik, ¿jas k'u kinb'ij? ri Are' xk'astaj uwach, k'o pa ri rikyaq'ab' ri Dyos e kuta' toq'ob' paqawi' ri uj.

³⁵¿Jas k'u ri kujach na qawach ruk' ri Uloq'oq'eb'al ri kristo? ¿La are taq ri k'ax? ¿La are taq ri xib'rikil? ¿La are ri oqatanem? ¿La are taq ri wi'jal? ¿La are ri ch'analik ij? ¿La are taq ri k'ax kpe chqij? ¿La are taq ri ch'ich' rech ch'o'j? ³⁶Jacha ri kub'ij ri utzij ri Tz'ib'atalik: Awumal ri at, pa ronojel taq q'ij kujkamisaxik; ri uj uj jeri' jacha ri echij che kekamisaxik. ³⁷K'atek'ut, pa ronojel taq weri' ri uj kujch'akanik, rumal ri are' che kujuloq'oq'ej.

³⁸Je' nak'ut, ri in utz kinchomanik, weta'm che ri kamikal, ri k'aslemal, ri e'anjelib', ri taq ajawib'al, ri kamik, ri chwe'q, ri taq chuq'ab'alil, ³⁹ri ajsik, ri ikim on jun chik jas uwach, man kkowin ta ri' kujach qawach ruk' ri uloq'oq'eb'al ri Dyos che xuq'alajisaj rib' pa ri Kristo.

Are wa' ri Utzij ri Qajaw

R/. Katqaq'ijilaj Qajaw

Jun Chik Nab'e Tzij

Ri uj quk'am pa qab'aqil ri k'ax rech ri ukamikal ri Kristo, arech, ri uk'aslemal ri Kristo
xoquje' kuk'ut rib' pa ri qab'aqil

Ukab' Utz'ib'anik ri Tyoxlaj Pablo chkech ri E'ajkorintyab' 4,7-15

⁷K'atek'uri', we jun nimalaj q'inomal ri', ri uj qak'olom pa xoq'ol taq b'o'j, arech we jun nimalaj chuq'ab' ri', kq'alajinik che uchak ri Dyos e man qachak ta ri uj. ⁸Ri uj, uj k'o pa ronojel uwach k'ax, k'atek'ut man uj tak'alb'em taj; nimalaj sachib'al k'u'x ujk'olik, k'atek'ut, man kub'an ta keb' qak'u'x chuwach ri qeye'b'al. ⁹Uj oqatalik, k'atek'ut man ujwonob'am ta kanoq; ujk'yaqom pulew, k'atek'ut man k'isom ta tzij paqawi'. ¹⁰Pa ronojel k'olb'al, pa ronojel q'ij, ri uj quk'am pa qab'aqil ri k'ax rech ri ukamikal ri Kristo, arech, ri uk'aslemal ri Kristo xoquje' kuk'ut rib' pa ri qab'aqil. ¹¹Kneb'a', ri uj k'o ri qak'aslemal, pa ronojel q'ij kujya'taj pa ri kamikal rumal ri Jesus, arech ri uk'aslemal ri Jesus, xoquje' kuk'ut rib' pa ri qab'aqil che rech kamikal, ¹²xa jek'uri', ri kamikal kchakun paqawi' ri uj e ri k'aslemal kchakun piwi' ri ix.

¹³K'atek'ut, ri uj k'o ri qakojonik ruk' ri jun uxlab'al ri' je' jas ri tz'ib'atalik: Ri in xinkojonik e rumal k'uri' xinch'awik, xoquje' ri uj kujkojonik e rumal na k'uri' kujch'awik, ¹⁴qeta'm che ri Are', ri xuwa'lisaj ri Ajawxel Jesus, xoquje' kujuwa'lajisaj ri' ri uj ruk' ri Jesus e junam qakojik ri' kub'ano chunaqaj ri Are iwuk' ri ix. ¹⁵E weri', ronojeliwumal ri ix, arech kya' ri sipanik chiwech e xa jek'uri' nimalaj malyoxinik ri' chrech ri uq'ijil ri Dyos.

Are wa' ri Utzij ri Qajaw

R/. Katqaq'ijilaj Qajaw

Jun Chik Nab'e Tzij

Ri uj sib'alaj kujkosik aretaq chi' kujchakun ruk' we qaq'ab' ri'

Nab'e Utz'ib'anik ri Tyoxlaj Pablo chkech ri E'ajkorintyab' 4,6-15

⁶Pa ronojel we jastaq ri', e'achalaxik, ri in xinkoj wib' chiwach ix, in jun k'amb'al no'j, ri in e ri Apolo; arech kiweta'maj quk' uj ri tzij che jewa' kub'ij: «Mix q'ax puwi' ri tz'ib'atalik», arech ri ix man nimal taj kina'o aretaq chi' kiya iwach ruk' jun e kik'ule'laj jun chik ⁷K'atek'uri', ¿jachin jalajoj kub'an chawech at?, ¿jas ri k'o awuk' che man xa ta ya'om chawech? K'atek'uri', we xa ya'om chawech, ¿jas k'uche che nimal kab'ano jacha man xa ta ya'om chawech weri'? ⁸¡Ri ix, ixnojinaq chik! ¡Ri ix, ixq'inomalaj taq winaq chik! ¡Man quk' ta ri uj, xixuxik ix ajawinelab'! Je' nak'ut, utz nak'uri' weta kixajawinik arech xoquje' ri uj, kujajawinik na k'uri' iwuk'. ⁹Rumal rech, ri in kinchomaj ri xuju'uxisaj ri Dyos, ri uj che ujtaqonelab', xujya'o pa ri k'isb'al k'olib'al, uj jacha winaq che xb'an q'atojtzij paqawi' uj rech kamikal; xujya'ik j uj rech ka'yem rech ri uwachulew, uj rech ka'yem kech ri e'anjelib' e ri winaq. ¹⁰Ri uj k'ax qach'ab'exik, uj mox rumal uterne'xik ri Kristo, k'atek'ut ri ix, ix nim taq eta'manelab' chrech ri Kristo; ri uj ujtuqa'r e ri ix k'o ichuq'ab'; ri ix k'o nimalaj iq'ijil k'atek'ut ri uj etzelam qawach. ¹¹Chi kamik na ri', ri uj kujnumik, kchaqij qachi', ujch'analik, kb'an k'ax chqech, e ri uj ujb'inel man k'o ta qachoch; ¹²ri uj sib'alaj kujkosik aretaq chi' kujchakun ruk' we qaq'ab' ri'. We ke- tzelax qawach ri uj kujtewchu'nik; we kb'an k'ax chqech ri uj kqakoch'o; ¹³we itzel qatzijoxik kb'anik, ri uj kqakub'a' uk'u'x ri winaq. Ri uj,

uj mes rech ri uwachulew, k'atek'uri' xas kamik ri' uj uk'olib'al ri mes rech ri uwachulew.

¹⁴Man kintz'ib'aj ta weri' chiwech arech kel ik'ix, xane' are kinwaj che ri ix kiweta'maj weri' ix loq'alaj taq walk'uwa'l. ¹⁵We xek'oji' lajuj mil iwajtij chech ri Kristo, man ek'i ta itat xek'oji'k; rumal rech che ri in, rumal ri Utzalaj Tzij xixinwalk'uwa'laj ruk' ri Kristo Jesus.

Are wa' ri Utzij ri Qajaw

R/. Katqaq'ijilaj Qajaw

Ri B'ix 30,2.6.16-17

R/.: Ri wuxlab'al kinwuqxa'nij pa ri aq'ab': Ajawxel, at katk'olow wech ri in

²;Ajawxel, awuk' ri at kink'ol wib',

mank'oji' b'a' jun junalik nuk'ixb'al!

Chinato'o' pa ri asuk'il, chinakira'. **R/.**

⁶Ri wuxlab'al kinwuqxa'nij pa ri aq'ab':

Yahweh, at katk'olow wech ri in,

Dyos rech ri saqalajtzij. **R/.**

¹⁶Ri nujunab' ko pa ri aq'ab', chato' b'a' nuwach

pa kiq'ab' ri e'itzel e chkiwach ri kinkoqataj;

¹⁷chab'ana' che kchub'lin

ri awach chrech ri apataninel,

chinakolo' rumal ri loq'oq'eb'al ak'u'x. **R/.**

Ri Utzalaj Tzij

Jochlaj tzij chuxe' kanoq ri Utzalaj Tzij Mat 5,10

¡Aleluya! ¡Aleluya! **R/.**

Utz kech ri ke'oqatax rumal ri suk'il, rumal che kech ri rajawib'al ri kaj.

¡Aleluya! **R/.**

Ri Utzalaj Tzij rech ri Tyoxlaj Mate'o 10,28-33

²⁸«Mixib'ij iwib' chkech ri kkikamisaj ri b'aqil, man kekowin ta k'ut kkikamisaj ri uxlab'al. Are chixib'ij iwib' chech ri Jun che kkowinik kusach ri uxlab'al e ri b'aqil pa ri K'yaqb'al Mes. ²⁹La man kek'ayix ta keb' alaj taq chikop re uwokaj rumal jun as? Je' b'a' ri', ma k'o ta jun chkech ktzaq uloq cho ri ulew we man reta'm ta ri Itat. ³⁰K'atek'uri', ri ix, xoq etamatalik, ¡ri rejab'alil ri iwi'! ³¹Mixib'ij b'a' iwib', ri ix are nim ib'antajik chkiwach ek'i alaj taq chikop re uwokaj».

³²«Jachin ri kub'ij ri utzil panuwi' ri in chkiwach ri winaq, xoquje' ri in kinb'ij na ri rutzilal ri are' chuwach ri Nutat chikaj. ³³K'atek'ut, jachin kub'ij panuwi' ri in chkiwach ri winaq che man kuch'ob' ta nuwach, xoquje' ri in kinb'ij na ri' chuwach ri Nutat chikaj che man kinch'ob' ta uwach».

Are wa' ri Utzij ri Qajaw

R/. Katqaq'ijilaj Qajaw

Jun Chik Uzalaj Tzij

Jochlaj tzij chuxe' kanoq ri Utzalaj Tzij Juan 12,26

¡Aleluya! ¡Aleluya! **R/.**

We ri Satanas kuk'yaq uloq ri Satanas, kch'o'jin chrech chb'il aq'an rib' ¿jas rajawib'al ri' kkanaj na?

¡Aleluya! **R/.**

Ri Utzalaj Tzij rech ri Tyoxlaj Xwan 12,24-26

²⁴K'atek'uri', aretaq chi' kkita weri' ri efarise'o, kkib'ij: «We are' ri', ke'uk'yaq ri e'itzel xuwi rumal ri B'e'elzeb'ul, ri kajawinel ri e'itzel».

²⁵Ri are', reta'm ri kichomanik e kub'ij chkech: «Ronojel rajawib'al che kch'o'jin ukoq che chb'il aq'an rib', kuk'is rib' ri'. K'atek'uri', man k'o ta jun

tinimit, man k'o ta jun ja k'olib'al, che kch'o'jin koq che chb'il aq'an rib', che kkanaj na kanoq. ²⁶We ri Satanas kuk'yaq uloq ri Satanas, kch'o'jin chrech chb'il aq'an rib' ¿jas rajawib'al ri' kkanaj na?

Are wa' ri Utzij ri Qajaw

R/. Katqaq'ijilaj Qajaw

Jun Chik Utzalaj Tzij

Jochlaj tzij chuxe' kanoq ri Utzalaj Tzij Jn 15,20

¡Aleluya! ¡Aleluya! **R/.**

Ri pataninel man are ta nim chuwach ri rajaw

¡Aleluya! **R/.**

Ri Utzalaj Tzij rech ri Tyoxlaj Xwan 15,18-21

¹⁸We ri uwachulew kretzelaj iwach ri ix, chiweta'maj che are nab'e retzelam chi nuwach in majo'q kretzelaj iwach ri ix.

¹⁹Weta ri ix, ix rech ri uwachulew, ri uwachulew kuloq'oq'ej na k'uri' ri jastaq rech; k'atek'ut, rumal rech che ri ix, man ix rech ta ri uwachulew ri in,

aretaq xixinsik'ij, ixwesam cho ri uwachulew rumal k'u weri', ri uwachulew kretzelaj iwach.

²⁰China'taj ri Tzij ri nub'im chiwech: Ri pataninel man are ta nim chuwach ri rajaw. We xinkoqataj ri in, xoquje' kixkoqataj na ri ix; we xkinik'oj rij ri nutzij ri in, xoquje' kkinik'oj na rij ri' ri itzij ri ix.

²¹K'atek'ut, ronojel wa' weri', kkib'an na wa' chiwech rumal ri nub'i' ri in, rumal rech che man keta'm ta uwach ri jun che intaqowinaq uloq ri in.

Are wa' ri Utzij ri Qajaw

R/. Katqaq'ijilaj Qajaw

Jun Chik Utzalaj Tzij

Jochlaj tzij chuxe' kanoq ri Utzalaj Tzij Mt 10,20

¡Aleluya! ¡Aleluya! **R/.**

Man ix ta ri' ri kixch'awik, are ri ruxlab'axel ri Itat ri' ri kch'aw na iwuk' ri ix.

¡Aleluya! **R/.**

Ri Utzalaj Tzij rech ri Tyoxlaj Mate'o 10,17-22

¹⁷«Qas chik'olo' iwib' chkiwach ri winaq. Rumal che kixkijach na ri ix chkech ri eb'anal q'atojtzij, k'atek'uri' kixkijich'ej na ri che asyar pa taq ri

k'olb'al ch'ab'al. ¹⁸Kixkik'am na ub'i chkiwach ri eq'atb'altzij e chkiwach ri e'ajawinel rumal wech ri in, arech kiya' na ub'ixik ri tzij chkiwach ri e'are' e chkiwach ri k'o jun chik kikojonik. ¹⁹K'atek'ut, aretaq chi' kixk'am na ub'ik, mitzujuk jas tzij kib'ij, on jas ub'ixik kib'ij: kya'taj na ri utz tzij chiwech pa ri jun kajb'al ri'. ²⁰Rumal che, man ix ta ri' ri kixch'awik, are ri ruxlab'axel ri Itat ri' ri kch'aw na iwuk' ri ix. ²¹Ri jun achalaxik, kujach na ri rachalal pa ri kamikal, e ri tatxel kujach na ri ralk'uwa'l ri'; kech'o'jin na ri e'alk'uwa'lxelab' kuk' ri enan tat, k'atek'uri', ke'kikamisaj na ri'. ²²K'atek'uri' konojel ri' ri winaq kixketzelaj na ri', rumal ri nub'i' ri in, k'atek'ut jachin utz uch'ijik kub'ano pa ri uk'isb'alil, ri are' kkoltaj na»

Are wa' ri Utzij ri Qajaw

R/. Katqaq'ijilaj Qajaw